



## Registro 76-276

### Identificación

#### Institución

Museo de Arte Popular Americano, Universidad de Chile

#### Número de registro

76-276

#### Nº de inventario

122

#### Clasificación

Antropología, Arqueología y Etnografía - Textil, Vestuario y Adornos

#### Colección

Platería Mapuche

#### Objeto

[Nitrowe](#)

#### Nombre alternativo

[Joya de la cabeza](#)

#### Dimensiones

Alto 5,2 cm - Largo 28,4 cm - Espesor 4 Milímetros

#### Descripción

Cinta de lana de 38,4cm. de largo y 5,2cm. de ancho, con esquinas redondeadas, cubierta de cúpulas de plata o llüf-llüf de forma uniforme sujetas a partir de puntadas de algodón. La distribución de los llüf-llüf, uno al lado del otro, forma dos hileras que rodean todo el borde del género. En su centro, los llüf-llüf van creando una línea zig zag que forma 10 pequeños triángulos no cubiertos repartidos de forma intercalada en la parte superior e inferior. El lado derecho presenta más presencia de llüf-llüf que el lado izquierdo, en total 9 líneas en sentido vertical, levemente diagonal hacia la izquierda; mientras que el extremo izquierdo, 3 líneas. A diferencia de otros trarüpel, esta pieza no presenta orificios para ser aplicada al cuerpo, por lo que se presume su relación con otra pieza, pudiendo formar parte central del ngütrowe a modo de tocado o de igual forma un ngütrowe utilizado para trenzar el cabello en la parte posterior de la cabeza.

#### Estado de conservación

Bueno

#### Iconografía

La decoración en zig zag de esta pieza puede dar cuenta de la “permanente y equilibrante necesidad de trascender entre ambos niveles cósmicos, el natural y el sobrenatural(...) la posible representación abstracta del acto de discurrir entre dos universos” (Fiadone, 2008, 125)

Generalmente cuando se representan figuras geométricas, éstas son triángulos o rombos. En el caso de esta pieza los triángulos están presentes en el decorado formado por los espacios carentes de llüf-llüf. Según Fiadone, existe la posibilidad que sean derivaciones de simbología del arte rupestre adaptada, “generalmente se suelen interpretar con ríos o corrientes de agua”(2098, 131-132).

Miranda menciona que la decoración zig zag del centro de la faja aparece en gran parte de las expresiones culturales de este pueblo tanto en el purum [baile] como en la metahue [cerámica] y los textiles (2014, 51).

---

## Contexto

### Área geográfica

Chile

### Historia de propiedad y uso

Hacia fines del siglo XIX y las primeras décadas del siglo XX emerge un importante mercado de objetos indígenas, impulsado por comerciantes y coleccionistas que pudieron acopiar grandes volúmenes de piezas, especialmente de plata, a causa del empobrecimiento del pueblo mapuche por el asedio del Estado chileno en el periodo post-ocupacional de la Araucanía, y el contexto de las reducciones.

En este grupo se encuentra uno de los coleccionistas más reconocidos del periodo, Pedro Doyharcabal, comerciante de origen vasco-francés establecido en Cholchol el año 1893, quien obtuvo y agrupó durante más de treinta años diversas e invaluable piezas de platería mapuche, entre otras tipologías, conjunto que en 1946 fue adquirido por la Universidad de Chile, para ser incorporado al MAPA.

### Historia del objeto

El ngütrowe, también denominado nitrowe, guitrón o ngëtrawe, consiste en una faja de lana trenzadora con la cual las mujeres adornaban sus peinados. Una de sus caras está cubierta de cupulillas de plata denominadas llüf-llüf, sin embargo, en principio fueron conformados por pequeños trozos de conchas marinas, pequeñas cuentas de piedra (llangka) y hasta por perlas multicolores de vidrio comercializadas por españoles en el transcurso del siglo XVIII. Una de sus características principales es su longitud, llegando a medir desde 1,8 hasta 5 metros de extensión. Generalmente la porción que cubre la cabeza suele ser más ancha y en sus extremos está tejido para permitir que sean colgados tubos de plata, campanillas (llol-llol, trolol) y/o trenzados de llangka. Se estima su origen hacia mediados del siglo XIX y, según Morris, el uso del ngütrowe era reservado a las mujeres de los caciques ricos por su valor y también a las machis que a través de su uso revelaban la importancia de su rol y la bonanza económica lograda por el ejercicio de sus funciones (Morris, 1997). Al igual que otras piezas, se hereda de madres a hijas. En caso de deterioro por el uso y el paso del tiempo, se reparaba o sus llüf-llüf se reutilizaban en nuevas prendas (Morris, 1992).

## Gestión

### **Adquisición**

#### **Forma de ingreso**

Compra

#### **Procedencia**

Pedro Doyharcabal

#### **Fecha de ingreso**

1946

### **Registradores**

Felipe Ignacio Quijada Aravena, 2021-09-01

